

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 77 (2015)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Roger  
Stirnemann



## Frühlingsstimmung

Der Frühling hält Einzug! Die vorliegende Ausgabe der Schweizer Landtechnik beinhaltet deshalb frühlingsaktuelle Themen wie Wiesenpflege und Wiederinbetriebnahme von Mähwerken. Heftschwerpunkt ist diesmal die Futtererntetechnik, zu der bekanntlich auch die Rundballenpressen zählen. Auffallend bei dieser Maschinenkategorie ist seit Jahren die hohe Innovationskraft der Hersteller. Diese führt immer wieder zu neuen und noch effizienteren Lösungen, derzeit beispielsweise zu Nonstoppsystemen. Und was auch noch auffällt: In diesem hart umkämpften Markt kündigen sich sogar neue Anbieter an! Bei den Herstellern von Rundballenpressen scheint es also auch so etwas wie Frühling zu geben! SVLT-intern läuft derzeit der Suchprozess nach einem geeigneten Nachfolger für unseren Präsidenten Max Binder. Im Dezember 2014 setzte sich ein speziell hierfür gebildeter Ausschuss, bestehend aus Vertretern von zwei Sektionen sowie des SVLT-Vorstandes, mit dem Anforderungsprofil auseinander. Im Februar 2015 wurden die Sektionen angeschrieben und aufgefordert, mögliche Kandidaten aus ihren Reihen zu nennen. Die zur Verfügung stehenden Kandidaten sollen den Delegierten dann Anfang Juli 2015 im Rahmen von Regionalseminaren vorgestellt werden. Die Wahl eines neuen Präsidenten wird an der DV im September 2015 stattfinden.

Roger Stirnemann ist Vorstandsmitglied und Präsident der Fachkommission «Information» des SVLT.

Ausgabe Nr. 5 erscheint am  
13. Mai 2015

## Markt

- 5 Aktuelles  
Traktorprüfstand: Weiterbetrieb möglich  
Traktorenstatistik 2014
- 8 Gerätetechnik für die Wiesenpflege
- 13 Selbstfahrende Futterverteilergeräte
- 20 Pflege in Carré-Blau
- 21 Entwicklungsschub bei den Ballenpressen
- 24 Nonstopballenpressen
- 28 Neue New-Holland-T7 Baureihe



8



13

## Wissen

- 30 Tuning – mehr Leistung mit Schattenseiten
- 32 Mähwerke – Tipps zum Saisonstart

## Sicherheit

- 38 Kreiselheuer und Schwader: Sichtbarkeit verbessern

## Plattform

- 39 Spritzentest verträgt keine Halbheiten
- 42 Lohnunternehmer Schweiz – mit neuer Dynamik unterwegs
- 44 AgriMesse Thun – vielfältiges Ausstellungsspektrum
- 46 Vision vom lückenlosen Bodenmessnetz
- 52 Frauen in der Landwirtschaft: Soziale Absicherung im Konkubinats



46

## Passion

- 54 Pflüger GV – Europameisterschaft 2017 in der Schweiz

## SVLT

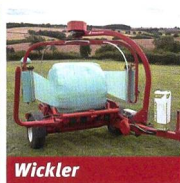
- 55 Berichte Generalversammlungen OW, SZ/UR, BS/BL, VS
- 59 Fahrkurs G40
- 60 Sektionsnachrichten
- 62 Impressum



**Titelbild: Rund- und Quaderballenpressen haben die Futterkonservierung und Strohbergung revolutioniert und werden noch und noch leistungsfähiger.** (Bild: Ruedi Hunger)



Kreiselheuer



Wickler



Seitenschwader



Zentralschwader



Scheibenmähwerke

# Heuernte



**Kverneland**

kompromisslose Maschinenqualität

**Agriott**

3052 Zollikofen, Tel. 031 910 30 20, [www.agriott.ch](http://www.agriott.ch)  
Ein Geschäftsbereich der Ott Landmaschinen AG

**Clevere Bauern wissen es schon lange: Rationelle Heuernte beginnt mit Kverneland!**

## Schneckenpumpen

- Gülletechnik
- Mostereigeräte
- Abwasserpumpsysteme
- Mechanische Fertigung



**Gülleausbringung mit Qualitätspumpen aus dem Hause WÄLCHLI**

- Druck bis 18 bar
- Förderleistung bis 85m³/h
- Zapfwellen- oder Elektro-Antrieb
- Handling auch über Agropilot

Wälchli Maschinenfabrik AG ■ 4805 Brittnau  
Tel. 062 745 20 40 ■ [www.waelchli-ag.ch](http://www.waelchli-ag.ch)



## Test- & Drive-Days

20./21. April 2015 in Ersigen  
23./24. April in Obfelden  
jeweils von 9 bis 19 Uhr



MultiOne:  
Althaus AG, 3423 Ersigen  
[www.althaus.ch](http://www.althaus.ch)



Merlo, AUSA:  
W. Mahler AG, 8912 Obfelden  
[www.wmahler.ch](http://www.wmahler.ch)



**Heben Sie was Sie wollen!**  
Entdecken Sie unsere lückenlose Auswahl an Teleskop-Ladern für jeden Bedarf.

- ✓ Hubhöhen von 1.8 bis 30 m
- ✓ Hubkräfte von 120 kg bis 12 t

**ALTHAUS**

Wo die Top-Maschinen zu Hause sind

**MAHLER**

